SS-MN100-EU_Layout 1 02/09/2010 15:32 Page 1

FOLD

SoundSpa® Mini Portable Sound Machine

Instruction Manual

2 year guarantee

SS-MN100-EU

FOLD

GB

Create your perfect sleep environment.
Thank you for purchasing Sound Spa, the HoMedics acoustic relaxation machine. This, like the entire HoMedics product line, is built with high-quality craftsmanship to provide you years of dependable service. We hope that you will find it to be the finest product of its kind. Sound Spa helps create your perfect sleep environment. You can fall asleep to any of its four calming sounds. Sound Spa can also mask distractions to improve your concentration while you read, work or study.

IMPORTANT SAFEGUARDS:

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

- Do not reach for an appliance that has fallen into water.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a bath or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- DO NOT attempt to repair the appliance. There are no user serviceable parts. For service, send to a HoMedics service Centre. All servicing of this appliance must be performed by authorised HoMedics service personnel only.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons:
- Close supervision is necessary when this appliance is used by or near children, invalids or disabled persons. THIS IS NOT A TOY.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by HoMedics; specifically any attachments not provided with the unit.
- Keep away from heated surfaces.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- This appliance is designed for indoor use only. Do not use outdoors.
- Only set on dry surfaces. Do not place on surface wet from water or cleaning solvents.
- Never cover the appliance when it is in operation.

This product contains small parts that may present a choking hazard for young children.

BATTERY CAUTIONS:

- Use only the size and type of batteries specified.
- When installing batteries, observe proper +/- polarities. Incorrect installation of battery may cause damage to the unit.
- Do not mix different types of batteries together (e.g., alkaline with carbon-zinc or old batteries with new ones).
- If the unit is not going to be used for a long period of time, remove batteries to prevent damage due to possible battery leakage.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.

MAINTENANCE:

Cleaning
- Clean only with a soft, slightly damp sponge.
- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance.
- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

Storage
Place the appliance in its box or in a safe, dry, cool place.

WEEE explanation
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Pull out tab from side of battery case from base of product. Dispose of tab safely.

Listening to Nature Sounds
1. Turn on by turning the VOLUME control clockwise.
2. Press the button of the sound you wish to listen to (Fig.1).
3. To adjust the volume, turn the VOLUME control to your desired level.
4. Turn off by turning the VOLUME control counter-clockwise until click.
5. Toggle through the TIMER button to select 15, 30 or 45 minutes, the corresponding LED will illuminate. The unit will automatically shut off after the selected time. To restart, follow point 4, followed by points 1-3.
6. To cancel timer, toggle with the timer button until the light is off.
7. To change batteries, remove screw and battery cover. Insert three "AAA" batteries into the compartment on the bottom according to the polarity direction indicated. Replace battery cover and reinstall screw.

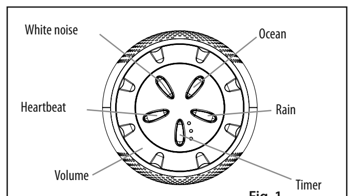

Fig. 1

TWO YEAR LIMITED GUARANTEE

HoMedics Inc. guarantees this product from defect in material and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase, except as noted below.

This HoMedics product guarantee does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorised accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics. This guarantee is effective only if the product is purchased and operation in the UK / EU. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and / or authorised, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this guarantee. HoMedics shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages.

To obtain guarantee service on your product, return the product post-paid to your local service centre along with your dated sales receipt (as proof of purchase). Please refer to 'HoMedics Service Centre' information leaflet for details of your local service centre.

Upon receipt, HoMedics will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, post-paid. Guarantee is solely through HoMedics Service Centre. Service of this product by anyone other than the HoMedics Service Centre voids the guarantee.

This guarantee does not affect your statutory rights.

For more information regarding our product lines, please visit: www.homedics.co.uk

© 2006 Homedics, Inc. and its affiliated companies, all rights reserved. HoMedics® is a registered trademark of HoMedics, Inc. and its affiliated companies. All rights reserved.

HoMedics Service Centres

BELGIUM, THE NETHERANDS, LUXEMBOURG & FRANCE:
DISTEC INTERNATIONAL
Z.I."Les Portes de l'Europe"
Rue Maurice Faure 1
1400 Nivelles
Belgium
t: +32-67-874820
f: +32-67-874801
e: support@distec.be

GERMANY:
HoMedics
Frankfurter Weg 6
33106 Paderborn
GERMANY
t: +49 69 5170 9480
f: +44 (0) 131 202 0697
e: support@homedics.de
www.homedics.de

GREECE & CYPRUS:
BERSON / ΑΦΟΙ Κ. ΣΑΡΑΦΙΔΗ Α.Ε.Β.Ε.
Αθήνα
Αγαμέμνονος 47
Τ.Κ. 17675 Καλλιθέα
Τηλ. +30 210 9478732-733
Φαξ. +30 210 9428541
Service +30 210 9478773
Θεσσαλονίκη
Philippos Business Center
Αγ. Αναστασίας & Λαέρτου
Τ.Κ. 57001 Πυλαία
Service Post Θέρμης
Τηλ. +30 2310 954020
Φαξ. +30 2310 954023

HUNGARY:
Eurowares Trading Kft.
H-4031 Debrecen, Kishegyesi u. 28.
Levelezési cím: H-4001 Debrecen Pf. 333.
t: +36 52 527 015
f: +36 52 527 025
e: homedics@eurowares.hu
w: www.homedics.hu

IRELAND:
Petra Brand Masters
Unit J4 Maynooth Business Campus,
Maynooth,
Co. Kildare
Ireland
t: +00 353 (0) 1 6510660
f: +00 353 (0) 1 6016076
e: sales@petrabrandmasters.ie
w: www.lifes2good.com

ISRAEL:
Dr Gav
20a Eliyahu Eithan St.
Rishon Lezion, Israel 75703
t: +972 3 9533111
f: + 972 3 9511666
w: www.petrabrandmasters.ie

ITALY:
HoMedics Italy
Casella Postale n. 40
26838 TAVAZZANO / VILLAVESCO (LO)
ITALY
t: +39 02 249 3761
f: +44 (0) 131 202 0697
e: support@homedics.it
w: www.homedics.it

POLAND & UKRAINE:
EKO-KORAL Sp. z o.o.
ul. Wspólna 26
45-837 Opole
Polska
t: +48 77 550 70 76
f: +48 77 550 70 73
e: biuro@eko-koral.pl
w: www.homedics.com.pl

SAUDI ARABIA:
ASDA GULF TRADING
King Fahd Road
Gulf Commercial Centres
P.O. Box: 64494
Riyadh, 11536
Saudi Arabia
t: +966 1 466 4821
f: +966 50 577 0878
e: a27mmar@yahoo.com
w: www.homedics.co.uk

SPAIN & PORTUGAL:
SCYSE
Aribau 230-240 7H
08006 Barcelona
SPAIN
t: +34 93 237 90 68
e: scyse.castelli@scyse.com

SWITZERLAND:
TELGO
Route d'Englisberg 11
1763 Granges-Paccot
SWITZERLAND
t: +41 26 460 1025
e: m.mauron@telgo.ch

U.A.E.:
Gulf Med FZE
P.O. Box: 54481
D2, WB9, Dubai Airport Free Zone Area
Dubai, UAE
t: +971 4 2997858
f: +971 4 2997058
e: info@gulfmedfze.com

UK:
HoMedics GROUP LTD
PO Box 460, Tonbridge
Kent TN9 9EW, UK
t: +44 (0) 1732 378 557
f: +44 (0) 131 202 0697
e: support@homedics.co.uk
w: www.homedics.co.uk

IB-SS-MN100-0710-01

F

Créez l'environnement de sommeil idéal.
Merci d'avoir acheté Sound Spa, l'appareil de relaxation sonore HoMedics. Ce produit, comme l'ensemble de la ligne de produits HoMedics, est de fabrication artisanale de première qualité et vous rendra service durant de longues années. Nous espérons que vous en serez pleinement satisfait. Sound Spa aide à créer un environnement de sommeil idéal. Ses quatre sons calmants et réconfortants vous aident à vous endormir. Sound Spa peut également créer une ambiance feutrée pour une meilleure concentration durant la lecture, le travail ou l'étude.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES:

LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, PARTICULIÈREMENT EN PRÉSENCE D'ENFANTS, IL EST CONSEILLÉ DE TOUJOURS PRENDRE DES PRÉCAUTIONS DE BASE, NOTAMMENT DE SUIVRE LA PROCÉDURE SUIVANTE:

- NE PAS toucher un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas poser ou ranger l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou basculer dans une baignoire ou un évier. Ne pas placer ni laisser tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- NE PAS essayer de réparer l'appareil. Aucune pièce ne peut être remise en état par l'utilisateur. L'envoyer à un Centre Service HoMedics pour réparation. Tout dépannage de cet appareil doit être réalisé uniquement pas un personnel de service HoMedics agréé.

ATTENTION

Pour limiter le risque de brûlures, feu, choc électrique ou blessures corporelles :
- Une étroite surveillance est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou à proximité d'enfants, de personnes invalides ou handicapées. CECI N'EST PAS UN JOUET.
- Utilisez cet appareil selon le mode d'emploi inclus et spécifique à celui-ci. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics et en particulier tout accessoire non fourni avec l'appareil.
- Maintenir à l'écart des surfaces chauffées.
- Ne jamais faire tomber ou insérer tout objet dans l'une ou l'autre des ouvertures.
- Ne pas faire fonctionner dans des endroits où des produits aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage en intérieur. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- À installer uniquement sur une surface sèche. Ne pas poser sur une surface humidifiée à l'eau ou à l'aide d'un solvant.
- Ne jamais couvrir l'appareil lorsqu'il est en marche.

Cet appareil contient de petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étranglement pour les jeunes enfants.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION DES PILES:

- Utilisez uniquement les formats et types de piles recommandés.
- En les installant, respectez la polarité des piles (+/-).Un placement incorrect des piles peut gravement endommager l'appareil.
- Ne pas mélanger ensemble différents types de piles (ex., des piles alcalines et zinc-carbone ou des piles usagées avec des neuves).
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, retirez les piles afin d'éviter tout risque de fuite du liquide des piles.
- Ne jetez pas les piles au feu ; elles peuvent exploser ou couler.

ENTRETIEN:

Nettoyage
- Ne jamais mettre l'appareil en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas le nettoyer en l'immergeant dans un liquide.
- Ne jamais utiliser de brosses, produits abrasifs, lustrant pour vitre/mobilier, décapant peinture, etc. pour le nettoyage.

Rangement
Ranger l'appareil dans son carton d'emballage ou dans un endroit frais, sec et sûr.

Explication WEEE
Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soir recyclé tout en respectant l'environnement.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Tirer sur la languette située sur le côté du compartiment des piles, sous l'appareil. Jeter la languette de manière appropriée.

Ecouter les sons de la nature
1. Allumer en tournant le contrôle du VOLUME dans le sens horaire.
2. Appuyer sur la touche du son que vous souhaitez écouter (Fig. 1).
3. Pour régler le volume, tourner le contrôle du VOLUME selon le niveau désiré.
4. Éteindre en tournant le contrôle du VOLUME dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'il se bloque.
5. Sélectionner entre 15, 30 ou 45 minutes sur la touche TIMER et le voyant LED correspondant s'allumera. L'appareil s'arrêtera automatiquement dès la fin du temps sélectionné. Pour remettre en marche, suivre l'étape 4, puis les étapes 1 à 3.
6. Pour annuler le minuteur, changer l'option sur la touche minuteur jusqu'à extinction du voyant.
7. Pour changer les piles, enlever la vis et le couvercle du compartiment des piles. Insérer trois piles « AAA » dans le compartiment situé sous l'appareil en respectant le sens des polarités. Remettre le couvercle du compartiment des piles en place ainsi que la vis.

GARANTIE 2 ANS LIMITEE

HoMedics garantit ce produit contre tout défaut de matière et de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat, excepté dans les cas mentionnés ci-dessous.

Cette garantie produit HoMedics ne couvre pas tout dommage occasionné par un usage incorrect ou abusif, un accident, le raccordement de tout accessoire non autorisé, la modification du produit ou par toute autre situation, de quelque nature qu'elle soit, indépendante de HoMedics. Cette garantie est valable uniquement si le produit est acheté et utilisé au sein de : R.-U. / UE. Cette garantie ne couvre pas un produit qui nécessite des modifications ou adaptations permettant de le faire fonctionner dans tout autre pays que celui pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou toute réparation de produits endommagés par ces modifications. HoMedics ne saurait être tenu pour responsable de tous types de dommages imprévus, indirects ou spéciaux.

Pour que votre produit bénéficie du service de garantie, vous devez le retourner en port payé à votre centre service local, accompagné du récépissé de vente daté (comme justificatif d'achat). Reportez-vous à la brochure d'information du 'Centre Service HoMedics' pour les coordonnées de votre centre service local.

À réception, HoMedics réparera ou remplacera votre produit, selon le cas, et vous le réexpédiera en port payé. La garantie s'applique exclusivement au Centre Service HoMedics. Tout entretien de ce produit effectué par tout service d'assistance autre qu'un Centre Service HoMedics annule la garantie.

Cette garantie n'affecte en rien vos droits statutaires.

Pour de plus amples informations sur nos gammes de produits, consultez le site : www.homedics.fr

© 2006 Homedics, Inc. et ses sociétés affiliées, tous droits réservés. HoMedics® est une marque commerciale déposée de HoMedics, Inc ; et de ses sociétés affiliées. Tous droits réservés

D

Schaffen Sie sich eine optimale Schlafumgebung.
Vielen Dank für Ihren Kauf der HoMedics Sound Spa Soundmaschine für akustische Entspannung. Wie das gesamte HoMedics Sortiment ist auch dieses Produkt hochwertig verarbeitet und stellt Ihnen somit einen jahrelangen zuverlässigen Gebrauch bereit. Wir hoffen, dass Sie sich von den unübertroffenen Vorteilen dieses Produkts überzeugen lassen. Mit der Sound Spa Soundmaschine können Sie sich eine optimale Schlafumgebung schaffen. Schlafen Sie mit einem der vier zur Auswahl stehenden beruhigenden Geräusche ein. Mit dem Sound Spa können Sie auch störende Geräusche weniger bemerkbar machen und so Ihre Konzentration während dem Lesen, Arbeiten oder Lernen verbessern.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:

BEI DER VERWENDUNG ELEKTRISCHER PRODUKTE, INSBESONDERE IM BEISEIN VON KINDERN, SOLLTEN IMMER FOLGENDE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEACHTET WERDEN:
- Berühren Sie KEIN Gerät, das ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten gefallen ist.
- Das Gerät nicht an einem Ort aufstellen oder aufbewahren, an dem es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen könnte. Nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit stellen oder fallen lassen.
- Versuchen Sie NICHT, das Gerät selbst zu reparieren. Es gibt keine Teile, die der Nutzer selbst reparieren kann. Senden Sie es zur Reparatur an das HoMedics Service Centre. Alle Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur durch Fachleute, die von HoMedics autorisiert sind, vorgenommen werden.

WARNUNG

Bitte befolgen Sie die nachstehenden Hinweise, um Verbrennungen, Brände, Stromschläge und Verletzungen möglichst zu vermeiden:
- Wird dieses Gerät von bzw. in der Nähe von Kindern, kranken oder behinderten Personen verwendet, muss dies unter strenger Aufsicht erfolgen. DAS GERÄT IST KEIN SPIELZEUG.
- Dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck gemäß der Beschreibung in dieser Gebrauchsanweisung verwenden. Keine Zubehörteile verwenden, die nicht von HoMedics empfohlen sind, insbesondere keine Teile, die nicht mit dem Gerät geliefert werden.
- Von heißen Flächen fernhalten.
- Niemals einen Gegenstand in eine der Öffnungen fallen lassen oder stecken.
- Das Gerät nicht in einer Umgebung verwenden, in der Sprühbehälter (Sprays) verwendet werden oder Sauerstoff verabreicht wird.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Innengebrauch vorgesehen. Nicht im Freien benutzen.
- Nur auf trockenen Flächen aufstellen, auf denen sich kein Wasser oder feuchte Reinigungsmittelrückstände befinden.
- Das Gerät niemals zudecken, während es in Betrieb ist.

Dieses Produkt enthält kleine Teile, die für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr darstellen können.

N BEZUG AUF DIE BATTERIEN ZU BEACHTENDE PUNKTE:

- Nur die spezifizierte Batteriegröße und -art verwenden.
- Beim Einlegen der Batterien auf die korrekte Polarität (+/-) achten. Eine falsche Batterieinstallation kann zu einer Beschädigung des Geräts führen.
- Es dürfen keine verschiedenen Batterietypen verwendet werden (wie beispielsweise Alkali- mit Zink-Kohle-Batterien oder verbrauchte mit neuen Batterien).
- Sollte das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden, die Batterien entfernen, um eine Beschädigung durch mögliches Auslaufen der Batterien zu verhindern.
- Zur Entsorgung der Batterien diese nicht verbrennen. Batterien können explodieren oder auslaufen.

WARTUNG:

Säuberung
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Tauchen Sie es zum Reinigen in keine Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Bürsten, Glasreiniger/Möbelpolitur, Verdünnung o.ä

Aufbewahrung
Bewahren Sie das Gerät in seinem Karton oder an einem sicheren, trockenen, kühlen Ort auf. .

WEEE-Erklärung
Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres benutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Unten am Produkt an der Seite des Batteriefachs den Isolierstreifen entfernen. Den Isolierstreifen sicher entsorgen.

Aktivierung der Naturgeräusche
1. Das Gerät einschalten. Dazu den VOLUME (Lautstärke)-Regler im Uhrzeigersinn drehen.
2. Das gewünschte Geräusch durch Drücken der dazugehörigen Taste auswählen (Abb. 1).
3. Zur Lautstärkeregulierung den VOLUME (Lautstärke)-Regler entsprechend drehen.
4. Zum Ausschalten des Geräts den VOLUME (Lautstärke)-Regler so weit gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis ein Klickgeräusch hörbar ist.
5. Die TIMER-Taste so lange betätigen, bis die gewünschte Zeit – 15, 30 oder 45 Minuten – ausgewählt wurde. Je nach ausgewählter Zeit wird nun die entsprechende LED leuchten. Das Gerät wird nach Ablauf der ausgewählten Zeit automatisch abgeschaltet. Für einen Neustart zuerst Punkt 4 und anschließend die Punkte 1-3 befolgen.
6. Zur Deaktivierung des Timers die Timer-Taste so lange drücken, bis das Licht ausgeht.
7. Zum Auswechseln der Batterien die Schraube und die Batterieabdeckung entfernen. Drei AAA-Batterien in das unten am Gerät befindliche Batteriefach einlegen und dabei auf die korrekte Polarität achten. Die Batterieabdeckung wieder anbringen und die Schraube wieder eindrehen.

ZWEI-JAHRES-GARANTIE

HoMedics Inc. garantiert für dieses Produkt ab Kaufdatum eine zweijährige Garantiezeit gegenüber Material- und Qualitätsmängel, außer für Folgendes.

Diese Produktgarantie von HoMedics umfasst nicht Schäden durch falsche oder missbräuchliche Anwendung, Unglücksfälle, Anbringung unerlaubten Zubehörs, Änderungen am Produkt oder andere Bedingungen, die außerhalb der Kontrolle von HoMedics liegen. Diese Garantie gilt nur, wenn das Produkt in Großbritannien / EU gekauft und verwendet wird. Ein Produkt, das Veränderungen oder Anpassungen benötigt, damit es in einem anderen Land verwendet werden kann, für das es nicht vorgesehen, gefertigt, genehmigt und/oder zugelassen war, oder die Reparatur von Produkten, die durch diese Änderungen beschädigt wurden, fallen nicht unter diese Garantie. HoMedics ist nicht verantwortlich für zufällige und Folgeschäden oder besondere und zusätzliche Schadensansprüche.

Um Ihren Garantieanspruch für Ihr Produkt geltend zu machen, schicken Sie das Produkt frankiert an Ihr örtliches Service-Centre zusammen mit Ihrer datierten Verkaufsquittung (als Kaufbeleg) zurück. Siehe Informationsbroschüre vom 'HoMedics Service Centre' für Details zu Ihrem örtlichen Service-Centre.

Nach Erhalt wird HoMedics Ihr Produkt entweder reparieren oder umtauschen und frankiert an Sie zurücksenden. Die Garantie gilt nur durch das HoMedics Service Centre. Bei einer Reparatur dieses Produktes durch ein anderes als das HoMedics Service Centre wird die Garantie ungültig.

Diese Garantie beeinflusst nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Für weitere Informationen bezüglich unseres Produktsortiments besuchen Sie bitte: www.homedics.de

© 2006 Homedics, Inc. und deren Tochtergesellschaften; alle Rechte vorbehalten. HoMedics® ist ein eingetragenes Warenzeichen der HoMedics, Inc. und ihrer Tochtergesellschaften. Alle Rechte vorbehalten.

ES

Cree el ambiente perfecto para el sueño.
Gracias por adquirir Sound Spa, el aparato de relajación acústica de HoMedics. Este producto, al igual que toda la línea de productos de HoMedics, ha sido creado mediante un proceso de fabricación de alta calidad que le proporcionará años de servicio fiable. Esperamos que lo considere el mejor producto de su categoría. Sound Spa le ayuda a crear el ambiente perfecto para el sueño. Podrá dormirse con cualquiera de sus cuatro relajantes sonidos. También puede usar Sound Spa para hacer desparecer las distracciones y mejorar su concentración al leer, trabajar o estudiar.

PRECAUCIONES IMPORTANTES:

CUANDO SE USEN APARATOS ELECTRICOS, ESPECIALMENTE EN PRESENCIA DE NIÑOS, SIEMPRE SE DEBEN SEGUIR LAS PRECAUCIICAS DE SEGURIDAD, INCLUIDAS LAS SIGUIENTES:

- NO trate de coger un aparato que se haya caído al agua u otro líquido.
- No guarde ni coloque el aparato en lugares donde se pueda caer o tirar en una bañera o pila de agua. No lo ponga ni lo deje caer en agua u otro líquido.
- NO trate de reparar el aparato. No contiene piezas que las pueda reparar el usuario. Para servicio, envíelo al Centro de Servicio de HoMedics. Todas las revisiones y arreglos de este aparato los debe realizar solamente el personal autorizado de HoMedics.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando este aparto lo usen los niños, personas inválidas o discapacitadas o se use cerca de ellos. ESTE APARATO NO ES UN JUGUETE.
- Use este aparato sólo para el uso concebido según se describe en este manual. No use accesorios que no estén recomendados por HoMedics; en particular, accesorios que no estén incluidos con este aparato.
- Mantener alejado de superficies calientes.
- No dejar caer ni introducir objetos en ninguna de las aberturas.
- No usar cuando se estén utilizando productos en aerosol (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
- Este aparato está concebido para su uso en interiores solamente. No lo use en exteriores.
- Poner solamente sobre superficies secas. No poner sobre superficies húmedas a causa de agua o de productos de limpieza.
- No cubrir el aparato cuando esté en funcionamiento.

Este artículo contiene piezas pequeñas que pueden suponer un riesgo de asfixia para niños pequeños.

PRECAUCIONES RELATIVAS A LAS PILAS:

- Usar sólo el tamaño y tipo de pilas especificados.
- Colocar las pilas según las marcas de polaridad (+/-) correctas. La instalación incorrecta de las pilas puede causar daños en el aparato.
- No mezclar diferentes tipos de pilas (p. ej. pilas alcalinas con pilas de cinc/carbono, o pilas viejas con pilas nuevas).
- Si no se va usar el aparto por un periodo prolongado de tiempo, se deben retirar las pilas para evitar daños ocasionados por el derrame del líquido de las mismas.
- No tire las pilas al fuego; podrían explotar o derramar líquido.

MANTENIMIENTO:

Limpieza
- Evite el contacto del aparato con el agua o cualquier otro líquido.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Para limpiar no use nunca limpiadores abrasivos, cepillos, limpiador de cristal o muebles, disolvente de pintura etc.

Almacén
Guarde el aparato en su caja o en un lugar seguro, seco y frío.

Explicación RAEE
Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Saque la lengüeta del compartimento de las pilas en la base del aparato. Deshágase de la lengüeta de forma segura.

Para oír sonidos de la naturaleza
1. Encienda el aparato; para ello, gire hacia la derecha el control de VOLUME.
2. Pulse el botón correspondiente al sonido que desee escuchar (Fig. 1).
3. Para regular el volumen, gire el control de VOLUME hasta el nivel que desee.
4. Para apagar el aparato gire el control de VOLUME hacia la izquierda hasta que haga clic.
5. Pulse repetidamente el botón del TIMER para seleccionar 15, 30 ó 45 minutos. Se encenderá el piloto correspondiente. El aparato se apagará automáticamente transcurrido el tiempo seleccionado. Para reiniciar, siga las instrucciones del punto 4 y después las de los puntos 1 al 3.
6. Para cancelar el temporizador, pulse repetidamente el botón del TEMPORIZADOR hasta que se apague el piloto.
7. Para cambiar las pilas, saque el tornillo y la tapa del compartimento de las pilas. Coloque tres pilas «AAA» en el compartimento de la parte inferior, según las marcas de polaridad indicadas. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y el tornillo.

GARANTIA LIMITADA DURANTE DOS AÑOS

HoMedics Inc. garantiza este aparato en caso de cualquier defecto en los materiales y mano de obra durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra, excepto en los siguientes casos.

La garantía de este artículo HoMedics no cubre los daños causados por el mal uso o abuso; accidente; uso de cualquier accesorio no autorizado; cambio en el aparato; o cualquier otra condición fuera del control de HoMedics. Esta garantía es efectiva sólo si el artículo se compra y usa en GB / UE. Cualquier artículo que necesite modificación o adaptación para poder usarlo en cualquier otro país excepto el intencionado, aprobado y / o autorizado, o reparación de artículos dañados por estas modificaciones no están cubiertos por esta garantía. HoMedics no se hace responsable de ningún tipo de daño incidental, consecuente o especial.

Para obtener servicio de su artículo bajo garantía, envíe el artículo con correo pagado a su centro de servicio local junto con su recibo de compra (como prueba de compra). Consulte el folleto de información 'Centro de Servicio HoMedics' con detalles de su centro de servicio local.

Una vez recibido, HoMedics reparará o cambiará su artículo, según proceda, y se lo enviará, por correo pagado. La garantía se ofrece sólo a través del Centro de Servicio de HoMedics. El servicio de este artículo hecho por cualquier otra persona que no sea el Centro de Servicio de HoMedics anula la garantía.

Esta garantía no afecta a sus derechos estatutarios.

Para más información sobre nuestras líneas de artículos, visite: www.homedics.co.uk

© 2006 Homedics, Inc. y sus empresas filiales, se reservan todos los derechos. HoMedics® es una marca registrada de HoMedics, Inc. y de sus empresas filiales. Se reservan todos los derechos.

I

Create il vostro ambiente di riposo ideale.
Grazie per aver acquistato Sound Spa, il riproduttore di suoni rilassanti di HoMedics. Questo prodotto, come l'intera gamma HoMedics, è fabbricato con manodopera di alta qualità, per garantirvi anni di servizio affidabile. Ci auguriamo che troviate questo prodotto il migliore del suo genere. Sound Spa aiuta a creare il vostro ambiente di riposo ideale. Potete addormentarvi ascoltando uno qualsiasi dei suoi quattro suoni rilassanti. Sound Spa può anche mascherare le distrazioni per migliorare la vostra concentrazione mentre leggete, lavorate o studiate.

NOTE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA:

AL MOMENTO DI UTILIZZARE APPARECCHI ELETTRICI, SOPRATTUTTO IN PRESENZA DI BAMBINI, OCCORRE SEMPRE OSSERVARE ALCUNE PRECAUZIONI DI SICUREZZA. IN PARTICOLARE SI RACCOMANDA QUANTO SEGUE.

- NON tentare di recuperare un prodotto caduto in acqua o in altri liquidi.
- Non riporre né conservare l'apparecchio laddove potrebbe cadere o scivolare in una vasca da bagno o in un lavandino. Non immergere in acqua o altri liquidi.
- NON tentare di riparare il prodotto. Il prodotto non contiene parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Se il prodotto richiede manutenzione, rispedirlo al Centro Assistenza HoMedics. Qualunque intervento di manutenzione del prodotto deve essere affidato esclusivamente al personale autorizzato HoMedics.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche o infortuni a persone:
- Si richiede una stretta supervisione qualora il prodotto venga utilizzato da o in presenza di bambini, invalidi o disabili. QUESTO PRODOTTO NON È UN GIOCATTOLO.
- Utilizzare questo apparecchio unicamente per l'uso per cui è stato concepito, come descritto nel presente manuale. Non usare accessori non raccomandati da HoMedics, in particolare nessun accessorio non fornito con il prodotto.
- Tenere lontano da superfici riscaldate.
- Non introdurre o fare mai cadere oggetti nelle aperture del prodotto.
- Non azionare il prodotto negli stessi ambienti in cui si utilizzano apparecchi per l'aerosol (spray) o si somministra ossigeno.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per l'utilizzo in ambienti interni. Non utilizzare in ambienti esterni.
- Collocare il prodotto solo su superfici asciutte. Non riporre il prodotto su superfici bagnate di acqua o di solventi detergenti.
- Non coprire mai l'apparecchio quando è in funzione.

Questo prodotto contiene parti di piccole dimensioni che possono creare pericolo di soffocamento se ingerite da bambini.

PRECAUZIONI D'USO PER LE PILE:

- Usare solo pile della misura e del tipo specificati.
- Al momento di inserire le pile, verificare e rispettare le polarità +/-. • L'installazione errata delle pile può danneggiare l'apparecchio.
- Non usare contemporaneamente pile di diverso tipo (ad es. alcaline e zinco-carbone oppure pile vecchie e nuove).
- Se l'apparecchio resta inutilizzato per lunghi periodi, estrarre le pile per prevenire danni causati da possibili perdite.
- Non gettare le pile nel fuoco. Le pile possono esplodere o produrre perdite.

MANUTENZIONE:

Pulizia
- Evitare sempre che il prodotto entri a contatto con acqua o altri liquidi.
- Non pulire mai il prodotto immergendolo in liquidi.
- Non pulire mai il prodotto con detergenti abrasivi, spazzole, prodotti per la pulizia di vetro/mobilia, solventi per vernici ecc.

Conservazione
Riporre il prodotto nella sua confezione originale o conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro.

Spiegazione direttiva RAEE
Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Estrarre la linguetta situata a lato del vano batteria, sotto l'apparecchio. Gettare la linguetta in maniera appropriata e sicura.

Ascolto dei suoni della natura
1. Accendere ruotando il comando del VOLUME in senso orario.
2. Premere il tasto del suono che si desidera ascoltare (Fig. 1).
3. Per regolare il volume, ruotare il comando del VOLUME al livello desiderato.
4. Spegnere ruotando il comando del VOLUME in senso antiorario fino a bloccarlo in posizione.
5. Selezionare tra 15, 30 o 45 minuti sul tasto TIMER, e il LED corrispondente si accende. L'unità si spegne automaticamente allo scadere del tempo selezionato. Per riavviare, seguire il punto 4, e successivamente i punti 1-3.
6. Per annullare il timer, premere il tasto timer fino a quando la luce non si spegne.
7. Per sostituire le batterie, rimuovere la vite e il coperchio del vano. Inserire tre batterie "AAA" nel vano situato sul fondo dell'unità, rispettando le indicazioni di polarità riportate. Rimettere il coperchio del vano e reinserire quindi la vite.

GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI

HoMedics Inc. garantisce il presente prodotto contro difetti di materiale e lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto, salvo i casi indicati di seguito.

La presente garanzia HoMedics non copre eventuali danni causati dall'utilizzo improprio del prodotto, da eventi accidentali, dall'uso di accessori non omologati, da alterazioni apportate al prodotto o da altre condizioni al di fuori del controllo di HoMedics. La presente garanzia è valida solo se il prodotto è stato acquistato e utilizzato nel RU/UE. La presente garanzia non copre i prodotti che richiedono modifiche o adattamenti per consentirne l'uso in Paesi diversi da quello per il quale sono stati progettati, prodotti, approvati e/o autorizzati, né i prodotti sottoposti a riparazioni per danni prodotti da dette modifiche. HoMedics declina qualunque responsabilità per danni incidentali, consequenziali o speciali.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, rispedire il prodotto via posta - a proprio carico - al centro di assistenza della propria zona insieme allo scontrino recante la data (come prova di acquisto). Consultare l'opuscolo del Centro Assistenza HoMedics per informazioni sul centro di assistenza della propria zona.

Dietro ricevuta, HoMedics provvederà a riparare o sostituire il prodotto e a rispedirlo a proprio carico. La presente garanzia è valida solo presso il Centro Assistenza HoMedics. La presente garanzia non è valida qualora la manutenzione del prodotto non venga affidata al Centro Assistenza HoMedics.

La presente garanzia non inficia i diritti dei consumatori stabiliti dalla legge.

Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti, visitare il sito: www.homedics.it

© 2006 Homedics, Inc. e sue società affiliate, tutti i diritti riservati. HoMedics® è un marchio registrato di HoMedics, Inc. e delle sue società affiliate. Tutti i diritti riservati.

P

Crie o seu ambiente perfeito para dormir.
Muito obrigado por ter adquirido o Sound Spa, a máquina de relaxamento acústico da HoMedics.
Este produto, tal como toda a gama de produtos HoMedics, é fabricado com técnica de alta qualidade que lhe garante anos de funcionamento seguro. Esperamos que considere que este é o melhor produto do seu género. O Sound Spa ajuda a criar o seu ambiente perfeito para dormir. Pode adormecer ao som de qualquer um dos seus sons suaves e tranquilizantes. O Sound Spa pode também ajudar a evitar distracções para melhorar a sua concentração enquanto lê, trabalha ou estuda.

AVISOS IMPORTANTES:

QUANDO UTILIZAR APARELHOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE SE HOUVER CRIANÇAS POR PERTO, HÁ QUE RESPEITAR SEMPRE AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA, INCLUINDO AS SEGUINTES:

- NÃO tentar apanhar um aparelho eléctrico que tenha caído à água ou noutros líquidos.
- Não colocar nem guardar o aparelho num local de onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou lavatório. Não colocar nem deixar cair dentro de água, nem de qualquer outro líquido.
- NÃO tentar reparar o aparelho. Nenhuma das peças pode ser reparada pelo utilizador. Para obter assistência, enviar para um Centro de Assistência da HoMedics. Qualquer assistência técnica a este produto só poderá ser prestada por Técnicos de Assistência da HoMedics.

AVISO

Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque eléctrico ou ferimentos em pessoas:
- É necessária uma supervisão de perto quando este aparelho estiver a ser utilizado por crianças, pessoas inválidas ou deficientes, ou se for utilizado perto delas. ISTO NÃO É UM BRINQUEDO.
- Utilizar este aparelho somente para o fim a que se destina conforme descrito no presente manual. Não utilizar quaisquer extras que não sejam recomendados pela HoMedics, nomeadamente quaisquer extras que não sejam fornecidos juntamente com a unidade.
- Manter afastado de superfícies aquecidas.
- Nunca deixar cair para o interior do aparelho nem introduzir qualquer objecto através de qualquer abertura.
- Não ligar o aparelho em locais onde estejam a ser utilizados aerossóis (produtos de pulverização) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização no interior. Não utilizar no exterior.
- Colocar apenas sobre superfícies enxutas. Não colocar sobre uma superfície molhada com água ou diluentes de limpeza.
- Nunca cobrir o aparelho quando estiver em funcionamento.

Este produto contém peças pequenas que podem constituir um risco de asfixia para crianças de pouca idade.

PRECAUÇÕES A TER COM AS PILHAS:

- Utilizar apenas o tamanho e tipo de pilhas especificados.
- Ao instalar as pilhas, respeitar as polaridades +/- correctas. Uma colocação incorrecta das pilhas poderá causar danos na unidade.
- Não misturar tipos diferentes de pilhas (por exemplo, pilhas alcalinas com pilhas zinco carbono, ou pilhas velhas com pilhas novas).
- No caso de a unidade não ir ser utilizada durante um longo período de tempo, retirar as pilhas para impedir estragos devido a fugas das pilhas.
- Não deitar as pilhas para o fogo. As pilhas podem explodir ou perder líquido.

MANUTENÇÃO:

Limpeza
- Evite o contacto do aparelho com água ou qualquer outro líquido.
- Não o mergulhe em nenhum líquido para o limpar.
- Para o limpar nunca use produtos de limpeza abrasivos, escovas, limpa-vidros ou móveis, solventes de tinta etc.

Armazenagem
Guarde o aparelho na sua caixa ou em lugar seguro, seco e fresco.

Explicação da REEE
Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. Puxar a lingueta que se encontra ao lado do compartimento das pilhas na base do produto. Deitar a lingueta fora de forma segura.

Ouvir os Sons da Natureza
1. Ligar o aparelho fazendo rodar o botão VOLUME na direcção dos ponteiros do relógio.
2. Carregar no botão do som que se pretende ouvir (Fig. 1).
3. Para ajustar o volume, rodar o botão VOLUME até ao nível desejado.
4. Desligar o aparelho fazendo rodar o botão VOLUME na direcção oposta à dos ponteiros do relógio até clicar.
5. Carregar várias vezes o botão do temporizador (TIMER) para seleccionar 15, 30 ou 45 minutos, o LED correspondente iluminar-se-á. A unidade desligar-se-á automaticamente após o tempo seleccionado. Para reiniciar, seguir o ponto 4, e seguidamente os pontos 1 a 3.
6. Para cancelar o temporizador, carregar várias vezes no botão do temporizador (TIMER) até a luz se desligar.
7. Para mudar as pilhas, desapertar o parafuso e a tampa do compartimento. Colocar três pilhas "AAA" no compartimento na parte inferior, respeitando as polaridades indicadas. Colocar de novo a tampa do compartimento das pilhas e apertar o parafuso.

GARANTIA LIMITADA DE DOIS ANOS

A Homedics Inc. garante este produto contra defeitos de material ou de fabrico por um período de 2 anos a partir da data da compra, com as seguintes excepções:

A presente garantia de produto Homedics não abrange quaisquer danos provocados por utilização incorrecta ou indevida; acidente; afixação de qualquer acessório não autorizado, alteração do produto ou quaisquer outras condições que estejam fora do controlo da HoMedics. Esta garantia só produz efeitos se o produto for adquirido e utilizado no Reino Unido / UE. Um produto que necessite de modificação ou adaptação para funcionar em qualquer país que não o país para que foi concebido, fabricado, aprovado e / ou autorizado, ou a reparação de produtos danificados devido a tais modificações não estão abrangidos por esta garantia. A HoMedics não será responsável por qualquer tipo de danos incidentais, consequenciais ou especiais.

Para beneficiar do serviço de garantia do seu produto, queira enviá-lo com portes pagos ao seu centro de assistência local, juntamente com o talão de compra com a data (como comprovativo de compra). Queira por favor consultar o folheto 'HoMedics Service Centre' (Centro de Assistência HoMedics) que contém informação sobre o seu centro de assistência local.

Uma vez recebido o produto, a HoMedics procederá à sua reparação ou substituição, consoante o caso, e devolver-lho-á com os portes pagos. A garantia só é válida através do Centro de Assistência HoMedics. A assistência a este produto por outra entidade que não o Centro de Assistência HoMedics anulará a garantia.

Esta garantia não afecta os seus direitos legais.

Para mais informações sobre as nossas gamas de produtos, queira por favor visitar www.homedics.co.uk

© 2006 Homedics, Inc. e suas sucursais, todos os direitos reservados. HoMedics® é uma marca registada da HoMedics, Inc. e das suas sucursais. Todos os direitos reservados.

NL

Creëer uw eigen perfecte slaapomgeving.
Hartelijk dank voor de aanschaf van Sound Spa, de akoestische ontspanningsmachine van HoMedics.
Dit product is net als het volledige assortiment van HoMedics vervaardigd met vakmanschap van hoge kwaliteit en biedt u jarenlang betrouwbaar gebruik. We hopen dat u dit het beste product in zijn soort zult vinden. Sound Spa helpt een perfecte slaapomgeving te scheppen. U kunt bij vier verschillende kalmerende geluiden in slaap vallen. De SoundSpa kan ook afleidingen verhullen, zodat u zich tijdens het lezen, uw werk of studie beter kunt concentreren.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN:

BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE PRODUCTEN, VOORAL WANNEER ER KINDEREN IN DE BUURT ZIJN, DIENEN ALTIJD ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN TE WORDEN GETROFFEN, WAARONDER:

- NOOIT reiken naar een apparaat dat in water of een andere vloeistof is gevallen.
- Het apparaat nooit plaatsen of bewaren op een plek waar het in een badkuip of wasbak kan worden getrokken of vallen. Het apparaat nooit in water of een andere vloeistof plaatsen of laten vallen.
- NOOIT proberen om het apparaat te repareren. Het heeft geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Voor onderhoud dient u contact op te nemen met een onderhoudscentrum van HoMedics. Onderhoud aan het apparaat mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde medewerkers van HoMedics.

WAARSCHUWING

Om het risico van brandwonden, brand, elektrische schok of persoonlijk letsel te beperken:
- Wanneer het apparaat door of in de buurt van kinderen, gehandicapten of mindervaliden wordt gebruikt, dient dit altijd onder toezicht te gebeuren. DIT IS GEEN SPEELGOED.
- Het apparaat alleen voor het voorgeschreven doel gebruiken, zoals in deze handleiding uiteengezet. Alleen hulpstukken gebruiken die door HoMedics worden aanbevolen, nooit hulpstukken gebruiken die niet met de eenheid werden geleverd.
- Uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
- Nooit iets in de openingen van het apparaat steken of laten vallen.
- Nooit gebruiken in een ruimte waar aërosols (sprays) worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
- Dit product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Niet buitenshuis gebruiken.
- Alleen op droge oppervlakken plaatsen. Nooit op een oppervlak plaatsen dat nat is van water of reinigingsmiddelen.
- Het apparaat nooit afdekken als het is ingeschakeld.

Dit product bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar voor kinderen kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING M.B.T. BATTERIJ:

- Gebruik alleen de aangegeven batterijsoorten, met de aangegeven spanning.
- Plaats de batterijen op de juiste wijze tegen de polen (+/-). Incorrect geplaatste batterijen kunnen de eenheid beschadigen.
- Gebruik nooit een combinatie van verschillende soorten batterijen (zoals alkaline en kool-zink, of oude en nieuwe batterijen).
- Wanneer u de eenheid langere tijd niet zult gebruiken, dient u de batterijen te verwijderen; dit om schade door batterijlekkage te voorkomen.
- Batterijen nooit in vuur werpen; ze kunnen dan ontploffen of lekken

ONDERHOUD:

Reinigen
- Nooit water of andere vloeistoffen in contact laten komen met het apparaat.
- Nooit in een vloeistof dompelen om het te reinigen.
- Het apparaat nooit reinigen met schuurmiddelen, borstels, glas- of meubelpoetsmiddel, verfverdunners enz.

Opslag
Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek.

Uitleg over AEEA
Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggeworpen. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuveilige recycling accepteren.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Trek het lipje uit de zijkant van de batterijhouder aan de onderkant van het product. Gooi het lipje weg.

Naar natuurgeluiden luisteren
1. Schakel het apparaat in door de volumeregelaar rechtsom te draaien.
2. Druk op de toets van het geluid waar u naar wilt luisteren (afb. 2).
3. Draai aan de volumeregelaar om het volume op de gewenste geluidssterkte in te stellen.
4. Schakel het apparaat uit door de volumeregelaar linksom te draaien totdat u een klik hoort.
5. Gebruikt de toets TIMER om 15, 30 of 45 minuten te selecteren. De bijbehorende LED gaat branden. De eenheid wordt na de geselecteerde tijd automatisch uitgeschakeld. Om opnieuw te starten, volgt u stap 4 gevolgd door stap 1-3.
6. Om de timer te annuleren, drukt u op de toets TIMER totdat de LED uit is.
7. Verwijder het schroefje en het deksel van de batterijhouder als u de batterijen wilt vervangen. Plaats drie AAA batterijen zoals aangegeven tegen de polen in de houder aan de onderkant van de eenheid. Breng het deksel van de batterijhouder en het schroefje weer aan.

TWEE JAAR BEPERKTE GARANTIE

HoMedics Inc. waarborgt dit product tegen defecten in materiaal en vakmanschap gedurende een periode van twee jaar vanaf de datum van aankoop, echter met uitzondering van het volgende.

Deze productgarantie van HoMedics dekt geen schade veroorzaakt door misbruik of onjuist gebruik; ongevallen; het bevestigen van niet goedgekeurde accessoires; wijziging van het product; of enige andere omstandigheid van welke aard dan ook waarover HoMedics geen controle heeft. Deze garantie is uitsluitend van kracht wanneer het product in de UK / EU is gekocht en wordt gebruikt. Producten die gewijzigd of aangepast moeten worden om ze te laten werken in een ander land dan het land waarvoor ze zijn bedoeld, vervaardigd, goedgekeurd en/of geautoriseerd, of reparatie van producten die door dergelijke wijzigingen zijn beschadigd, worden niet door deze garantie gedekt. HoMedics kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor incidentele schade, gevolgschade of speciale schade van welke aard dan ook.

Om garantieservice voor uw product te krijgen, dient u het product gefrankeerd naar uw plaatselijke onderhoudscentrum te sturen, samen met de gedateerde kassabon (als bewijs van aankoop). Raadpleeg de informatiefolder 'HoMedics Service Centre' voor gegevens over uw plaatselijke onderhoudscentrum.

Na ontvangst zal HoMedics uw product repareren of vervangen, al naargelang van toepassing, en het gefrankeerd aan u retourneren. Garantiewerkzaamheden worden uitsluitend via het onderhoudscentrum van HoMedics verzorgd. Onderhoud van dit product door anderen dan een onderhoudscentrum van HoMedics doet deze garantie vervallen.

Deze garantie laat uw wettelijke rechten onverlet.

Kijk voor nadere informatie over onze productlijnen op: www.homedics.co.uk

© 2006 HoMedics, Inc. en zijn gelieerde ondernemingen, alle rechten voorbehouden. HoMedics® is een wettig gedeponeerd handelsmerk van HoMedics, Inc. en zijn gelieerde ondernemingen. Alle rechten voorbehouden.

TR

Kusursuz uyku ortamınızı oluşturun.
Sound Spa, HoMedics akustik rahatlama makinesi satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu ürün, tıpkı tüm HoMedics ürün serisi gibi, yıllar boyu güvenilir servis sağlamak için yüksek kalitede işçilik kullanılarak üretilmiştir. Bu türün en iyi ürünü olarak değerlendireceğinizi umuyoruz. Sound Spa mükemmel uyku ortamınızı oluşturmanıza yardımcı olur. Dört rahatlatıcı sesinden biriyle uykuya dalabilirsiniz. Sound Spa ayrıca okurken, iş yaparken veya ders çalışırken konsantrasyonunuzu arttırmak için rahatsız edici sesleri de gizler.

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ:

ÖZELLİKLE ÇOCUKLARIN BULUNDUĞU ORTAMLARDA ELEKTRİKLİ ÜRÜNLERİ KULLANIRKEN, AŞAĞIDAKİLER DE DAHİL OLMAK ÜZERE TEMEL GÜVENLİK ÖNLEMLERİNE HER ZAMAN UYULMALIDIR:

- Suya veya başka bir sıvının içine düşen aygıtı ALMAYA ÇALIŞMAYIN.
- Aygıtı banyo veya küvet gibi düşebileceği veya çekilebileceği bir yere koymayın ve kullanmayın. Su veya diğer sıvıların içine koymayın veya düşürmeyin.
- Aygıtı onarmaya ÇALIŞMAYIN. Aygıtın kullanıcı tarafından değiştirilebilecek/onarılabilecek bir parçası yoktur. Servis için HoMedics Servis Merkezine gönderin. Bu aygıtın tüm servis işlemleri yalnızca yetkili HoMedics servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.

UYARI

Yanma, yangın, elektrik çarpması veya insanların yaralanması risklerini azaltmak için:
- Bu cihaz çocuklar, yatalak veya engelli kişiler tarafından veya çocukların veya bu tür kişilerin yakınında kullanılıyorsa, sıkı denetim gerekir. BU BİR OYUNCAK DEĞİLDİR.
- Bu aygıtı yalnızca kılavuzda açıklanan amaçla kullanın. HoMedics tarafından önerilmeyen ve özellikle de üniteyle birlikte sağlanmayan ekler kullanmayın.
- Isınmış yüzeylerden uzak tutun.
- Hiçbir zaman açık yerlerinden içeri cisim sokmayın veya düşürmeyin.
- Aerosol (sprey) ürünlerin kullanıldığı veya oksijen uygulanan yerlerde kullanmayın.
- Bu cihaz yalnızca iç mekanda kullanım için tasarlanmıştır. Dış mekanda kullanmayın.
- Yalnızca kuru yüzeyler üzerine kurun. Su veya temizleme çözücüleri nedeniyle ıslanmış bir yüzey üzerine koymayın.
- Cihazı çalışırken kesinlikle kapatmayın.

Bu ürün çocuklar tarafından yutulma tehlikesi içeren küçük parçalar içerir.

PİL UYARILARI:

- Yalnızca belirtilen büyüklük ve türdeki pilleri kullanın.
- Pilleri takarken +/- kutuplarına dikkat edin. Pilin yanlış takılması aygıtın zarar görmesine neden olabilir.
- Farklı türdeki pilleri birlikte kullanmayın (örn. karbon çinko pilleri alkalin pillerle veya eski pilleri yenileriyle karıştırmayın).
- Uzun süre kullanılmayacaksa sızıntı nedeniyle zarar görmemesi için pilleri çıkarın.
- Pilleri ateşe atmayın. Piller patlayabilir veya sızıntı oluşabilir.

BAKIM:

Temizleme
- Asla su veya diğer sıvıların aygıta temas etmesine izin vermeyin.
- Temizlemek için herhangi bir sıvıya batırmayın.
- Temizlemek için asla aşındırıcı temizlik malzemeleri, fırça, cam/eşya cilası, boya inceltici tiner gibi maddeler kullanmayın.

Saklama
Aygıtı kutusuna veya güvenli, kuru, serin bir yere koyun.

WEEE açıklaması
Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlayın. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmek üzere gerekli yere gönderebilirler.

KULLANIM TALİMATLARI:

1. Pil kutusunun yanındaki bandı ürünün tabanından çekin. Bandı güvenli bir şekilde atın.

Doğal Sesler Dinleme
1. VOLUME (SES) kontrolünü saat yönünde döndürerek açın.
2. Dinlemek istediğiniz sesin düğmesine (Şekil 1) basın.
3. Sesi ayarlamak için, VOLUME (SES) kontrolünü istediğiniz düzeye döndürün.
4. VOLUME (SES) kontrolünü tık sesi gelinceye kadar saat yönünün tersi yönde döndürerek kapatın.
5. 15, 30 veya 45 dakikalık seçeneği seçmek için, TIMER (ZAMANLAYICI) düğmesini kaydırın, ilgili LED yanar. Ünite seçilen süre dolduktan sonra otomatik olarak kapanır. Yeniden başlamak için, 4. adımı ve ardından 1-3 arasındaki adımları takip edin.
6. Zamanlayıcıyı iptal etmek için, ışık sönünceye kadar TIMER (ZAMANLAYICI) düğmesine basın.
7. Pilleri değiştirmek için, vidayı ve pil kapağını çıkarın. Gösterilen kutup yönüne göre, üç "AAA" pili alttaki bölmeye takın. Pilin kapağını yerine takın ve vidayı yeniden takın.

İKİ YILLIK SINIRLI GARANTİ

HoMedics Inc., aşağıda bildirilen durumlar hariç, satın alındıktan sonraki 2 yıllık süre boyunca bu ürünü materyal veya işçilikten kaynaklanan kusura karşı garanti altına alır.

Bu HoMedics ürün garantisi yanlış kullanımdan veya kötü amaçlı kullanımdan, kazadan, yetkisiz aksesuar takılmasından, ürünün değiştirilmesinden veya HoMedics'in kontrolü dışında herhangi bir durumdan kaynaklanan hasarları kapsamaz. Bu garanti yalnızca ürün satın alındığı ve İngiltere / AB dahilinde çalıştırıldığı takdirde geçerlidir. Belirtilen, üretilen, onaylanan ve/veya yetkilendirilen ülkeler hariç başka bir ülkede çalışmasını sağlamak için değişiklik veya uyarlama gerektiren bir ürün veya ürünlerin onarılması halinde, bu gibi değişikliklerden kaynaklanan hasar bu garanti kapsamına dahil edilmez. HoMedics herhangi bir şekilde gerçekleşmiş kazadan, sonuç olarak meydana gelmiş ve özel hasarlardan sorumlu tutulamaz.

Ürününüze garanti hizmeti sağlamak için, ödemesi yapılmış ürünü üzerinde satış tarihi bulunan faturayla birlikte (satın alma kanıtı olarak) yerel servis merkezinize geri götürün. Yerel servis merkezinize ilişkin ayrıntılı bilgi için, lütfen 'HoMedics Servis Merkezi' kılavuzuna bakın.

Aldıktan sonra, HoMedics ürününüzü ödeme sonrası bir hizmet olarak gerektiği şekilde onarır veya değiştirir ve size geri gönderir. Garanti hizmeti tamamen HoMedics Servis Merkezi'ne aittir. HoMedics Servis Merkezi dışında bu ürün için herhangi birisi tarafından sağlanan servisi garantiyi geçersiz kılar.

Bu garanti kanuni haklarınızı etkilemez.

Ürün serinize ilişkin daha fazla bilgi için, lütfen şu adresi ziyaret edin: www.homedics.co.uk

© 2006 Homedics, Inc. ve bağlı şirketleri, tüm hakları saklıdır. HoMedics® HoMedics, Inc.'in ve bağlı şirketlerinin tescilli ticari markasıdır. Tüm hakları saklıdır.

EL

Δημιουργήστε το τέλειο περιβάλλον για τον ύπνο.
Σας ευχαριστούμε για την αγορά του Sound Spa, της συσκευής ακουστικής χαλάρωσης της HoMedics. Όπως και όλα τα προϊόντα της HoMedics, είναι κατασκευασμένη με μεθόδους υψηλής ποιότητας για να παρέχει πολλά έτη αξιόπιστης υπηρεσίας. Ελπίζουμε ότι θα διαπιστώσετε ότι πρόκειται για το καλύτερο προϊόν στο είδος του. Το Sound Spa βοηθά στη δημιουργία του τέλειου περιβάλλοντος για τον ύπνο. Μπορείτε να αποκοιμηθείτε ακούγοντας οποιονδήποτε από τους τέσσερα χαλαρωτικούς του ήχους. Το Sound Spa μπορεί επίσης να αποτρέπει την απόσπαση της προσοχής, για να βελτιώνει τη συγκέντρωσή σας όταν διαβάζετε, εργάζεστε ή μελετάτε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΕΙΔΙΚΑ ΟΤΑΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΚΟΝΤΑ ΠΑΙΔΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ:

- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε πείρους ή άλλα μεταλλικά συνδετικά μέσα στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημείο από το οποίο μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί μέσα σε μπανιέρα ή σε νιπτήρα. Μην τοποθετείτε τη συσκευή και μην την αφήνετε να πέσει μέσα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Δεν υπάρχουν μέρη επισκευάσιμα από το χρήστη. Για την επισκευή, στείλτε τη συσκευή σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της HoMedics. Το service αυτής της συσκευής πρέπει να διεξάγεται μόνο από Εξουσιοδοτημένο Τεχνικό της HoMedics.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη μείωση του κινδύνου εγκαυμάτων, πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού:
- Απαιτείται στενή επιτήρηση όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από, σε ή κοντά σε παιδιά, άτομα με ειδικές ανάγκες ή με αναπηρίες. ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρτήματα που δεν συνιστώνται από την HoMedics, ειδικά προσαρτήματα που δεν παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- Κρατήστε την μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Ποτέ μην ρίχνετε και μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα σε οποιοδήποτε άνοιγμα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σημεία όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αεροζόλ (σπρέι) ή όπου γίνεται χορήγηση οξυγόνου.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Τοποθετείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνές επιφάνειες. Μην την τοποθετείτε σε επιφάνεια υγρή από νερό ή καθαριστικά διαλύματα.
- Ποτέ μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια λειτουργίας της.

Αυτό το προϊόν περιέχει μικρά εξαρτήματα που μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο πνιγμού για τα μικρά παιδιά.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ:

- Χρησιμοποιείτε μόνο το καθορισμένο μέγεθος και τύπο μπαταριών.
- Όταν τοποθετείτε τις μπαταρίες, τηρείτε τη σωστή πολικότητα +/-. Η εσφαλμένη τοποθέτηση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα.
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών μαζί (π.χ., αλκαλικές μπαταρίες με μπαταρίες ψευδαργύρου-άνθρακα ή παλιές με νέες μπαταρίες).
- Εάν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε τη ζημιά λόγω πιθανής διαρροής της μπαταρίας.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σε φωτιά. Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν ή να παρουσιάσουν διαρροή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Καθαρισμός
- Μην αφήνετε ποτέ νερό ή άλλα υγρά να έρχονται σε επαφή με την συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό για να την καθαρίσετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, βούρτσες, γυαλιστικό γυαλιών / επίπλων, διαλυτικό κ.λπ. για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Αποθήκευση
Τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στο κουτί της σε ασφαλές, στεγνό και κρύο μέρος.

Επεξήγηση ΑΗΗΕ
Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Τραβήξτε και αφαιρέστε το πλαστικό προστατευτικό από το πλάι της μπαταριοθήκης, στη βάση του προϊόντος. Απορρίψτε το προστατευτικό με ασφάλεια.

Ακρόαση ήχων της φύσης
1. Ενεργοποιήστε, στρέφοντας το ρυθμιστικό VOLUME (ένταση ήχου) δεξιόστροφα.
2. Πατήστε το κουμπί του ήχου που επιθυμείτε να ακούσετε (εικ. 1).
3. Για να προσαρμόσετε την ένταση του ήχου, περιστρέψτε το ρυθμιστικό VOLUME (ένταση ήχου) στο επιθυμητό επίπεδο.
4. Σβήστε, στρέφοντας το ρυθμιστικό VOLUME (ένταση ήχου) αριστερόστροφα, μέχρι να αισθανθείτε ένα κλικ.
5. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί TIMER (χρονόμετρο), για να επιλέξετε 15, 30 ή 45 λεπτά, οπότε θα ανάψει η αντίστοιχη ένδειξη LED. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά τον επιλεγμένο χρόνο. Για να την επανενεργοποιήσετε, ακολουθήστε το σημείο 4 και, στη συνέχεια, τα σημεία 1-3.
6. Για να ακυρώσετε το χρονόμετρο, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί χρονομέτρου, μέχρι να σβήσει η φωτεινή ένδειξη.
7. Για να αλλάξετε τις μπαταρίες, αφαιρέστε τη βίδα και το κάλυμμα του χώρου των μπαταριών. Τοποθετήστε τρεις μπαταρίες "AAA" στο χώρο των μπαταριών στο κάτω μέρος, σύμφωνα με την πολικότητα που επισημαίνεται. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα των μπαταριών και επανατοποθετήστε τη βίδα.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΥΟ ΕΤΩΝ

Η HoMedics Inc. Παρέχει εγγύηση 2 ετών αρχομένη από την ημερομηνία αγοράς, σε ότι αφορά ελαττωματικά υλικά και κατασκευή, με εξαίρεση τα όσα σημειώνονται παρακάτω.

Αυτή η εγγύηση προϊόντος της HoMedics δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση ή κατάχρηση, σε ατύχημα, στη σύνδεση οποιουδήποτε μη κατάλληλου εξαρτήματος, σε τροποποίηση του προϊόντος ή σε οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που βρίσκονται εκτός του ελέγχου της HoMedics. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον το προϊόν έχει αγοραστεί και χρησιμοποιείται εντός του Η.Β. / της Ε.Ε. Ένα προϊόν το οποίο απαιτεί μετατροπή ή ρύθμιση για να μπορέσει να λειτουργήσει σε οποιαδήποτε άλλη χώρα εκτός από αυτήν για την οποία σχεδιάστηκε, κατασκευάστηκε, εγκρίθηκε ή / και διαθέτει εξουσιοδότηση, ή η επισκευή προϊόντων που υπέστησαν βλάβες εξαιτίας αυτών των τροποποιήσεων δεν καλύπτεται βάσει αυτής της εγγύησης. Η HoMedics δεν φέρει ευθύνη κανενός τύπου για τυχαίες, επακόλουθες ή ειδικές ζημιές.

Για να λάβετε service βάσει εγγύησης για το προϊόν σας, επιστρέψτε το προϊόν με προπληρωμένα τα ταχυδρομικά τέλη στο πλησιέστερο σε εσάς κέντρο service μαζί με την απόδειξη αγοράς με εμφανή ημερομηνία (ως αποδεικτικό αγοράς). Ανατρέξτε στο ενημερωτικό φυλλάδιο 'HoMedics Service Centre' (Κέντρα Service της HoMedics) για τα στοιχεία του πλησιέστερου σε εσάς κέντρου service.

Αφού παραλάβει τη συσκευή, η HoMedics θα την επισκευάσει ή θα την αντικαταστήσει, κατά περίπτωση, και θα σας την επιστρέψει, με προπληρωμένα τα ταχυδρομικά τέλη. Η εγγύηση παρέχεται αποκλειστικά μέσω του κέντρου service της HoMedics. Η παροχή service σε αυτό το προϊόν από οποιονδήποτε άλλο εκτός από το κέντρο service της HoMedics ακυρώνει την εγγύηση.

Αυτή η εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις σειρές προϊόντων μας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: www.homedics.co.uk

© 2006 Homedics, Inc. και θυγατρικές της εταιρείες, με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η ονομασία HoMedics® είναι σήμα κατατεθέν της HoMedics, Inc. και των θυγατρικών της εταιρειών. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

RU

Создайте уютную атмосферу для сна.
Благодарим вас за приобретение прибора Sound Spa – устройства для создания расслабляющего звукового фона компании HoMedics. Как и вся линия товаров HoMedics, это изделие создано высококлассными специалистами и будет надежно служить вам долгие годы. Надеемся, вы убедитесь в том, что наш товар – лучший на рынке. Устройство Sound Spa помогает создать уютную атмосферу для сна. Вы сможете засыпать под любой из четыре успокаивающих звуков. Кроме того, устройство Sound Spa можно использовать для маскировки отвлекающих звуков и концентрации внимания при чтении, работе и учебе.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ, ОСОБЕННО В ПРИСУТСТВИИ ДЕТЕЙ, ВСЕГДА ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬСЯ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ СЛЕДУЮЩИЕ:

- НЕ доставайте прибор, если он упал в воду или другие жидкости.
- Не кладите прибор туда, откуда он может упасть или соскользнуть в ванну или раковину. Берегите прибор от контакта с водой и другими жидкостями.
- НЕ пытайтесь (самостоятельно) ремонтировать прибор. В приборе нет никаких деталей, которые требуют обслуживания потребителем. Для обслуживания отошлите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс. Всё обслуживание этого электрического прибора должно производится только специалистами, авторизованными компанией Хомедикс.

ВНИМАНИЕ!

Для снижения риска получения ожогов, возникновения пожара, поражения электрическим током или травмирования соблюдайте следующие меры предосторожности.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра, если он используется детьми, больными или инвалидами, а также в непосредственной близости от них. ЭТО НЕ ИГРУШКА.
- Используйте этот прибор строго по предназначению, как описано в данном руководстве. Не используйте насадки, не рекомендованные компанией HoMedics, в частности насадки, не входящие в комплект поставки.
- Держите прибор на удалении от нагретых поверхностей.
- Не роняйте прибор и не вставляйте посторонние предметы в какие-либо отверстия на его корпусе.
- Не используйте прибор в местах, где применяются аэрозоли (спреи) или подача кислорода.
- Прибор предназначен для использования исключительно в помещении. Не используйте его на открытом воздухе.
- Прибор должен размещаться только на сухой поверхности. Не помещайте его на влажной поверхности или поверхности, обработанной чистящим раствором.
- Ни в коем случае не накрывайте работающий прибор.

Беречь от маленьких детей: изделие содержит мелкие детали, которые при попадании в дыхательные пути могут вызвать удушье.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАТАРЕЕК:

- Используйте только батарейки указанного размера и типа.
- При установке батареек соблюдайте правильную полярность (+/-). Неправильная установка может привести к поломке устройства.
- Не устанавливайте батарейки различного типа (например, щелочные с углецинковыми или старые с новыми).
- Если изделие не будет использоваться в течение длительного времени, выньте батарейки, чтобы предотвратить повреждения из-за возможной протечки батареек.
- Не бросайте использованные батарейки в огонь. Батарейки могут взорваться или протечь.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Очистка
- Никогда не позволяйте воде или любым другим жидкостям прийти в соприкосновение (соприкасаться) с прибором.
- Не погружайте прибор ни в какую жидкость для очистки.
- Никогда не используйте для очистки абразивные очистители, щетки, средства для полировки мебели/стекла, разбавители для краски и т.п.

Хранение
Поместите прибор в его упаковку или в безопасное, сухое, прохладное место.

Пояснение WEEE
Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Вытяните ярлычок, расположенный сбоку в батарейном отсеке на нижней части корпуса устройства. Утилизируйте ярлычок соответствующим образом.

Прослушивание звуков природы
1. Включите устройство, повернув регулятор VOLUME (ГРОМКОСТЬ) по часовой стрелке.
2. Нажмите кнопку, соответствующую желаемому звуку природы (рис. 1).
3. Для установки желаемого уровня громкости поверните ручку VOLUME (ГРОМКОСТЬ) в соответствующее положение.
4. Для выключения устройства поверните ручку VOLUME (ГРОМКОСТЬ) против часовой стрелки до щелчка.
5. Для установки нужного значения таймера (15, 30 или 45 минут) последовательно нажимайте кнопку TIMER (ТАЙМЕР), пока не загорится соответствующий светодиод. По истечении заданного времени устройство отключится автоматически. Для повторного включения выполните пункт 4, а затем – пункты 1-3.
6. Для остановки таймера нажмите на его кнопку несколько раз, чтобы светодиоды погасли.
7. Для смены батарей отверните винт и снимите крышку батарейного отсека. Установите в отсек на нижней поверхности корпуса устройства три батарейки AAA, соблюдая указанную полярность. Установите на место крышку батарейного отсека и заверните винт.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Homedics Group Ltd
PO Box 460
Tonbrige Kent
TN 9 9EW
England
www.homedics.com
www.homedics-russia.ru
info@homedics-russia.ru

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ
1. В случае обнаружения неисправности в период Гарантийного срока данное изделие подлежит обмену торговым предприятием, продавшим данное изделие.
2. Гарантийная замена производится при наличии заполненного гарантийного талона и при условии соблюдения правил эксплуатации, описанных в инструкции по эксплуатации.
3. Гарантия на изделия не распространяется в случаях:
   - механических повреждений;
   - вскрытия пломб на изделии;
   - выхода из строя изделия из-за попадания внутрь его инородных предметов, жидкостей, насекомых, и т.п.;
   - использования изделия в условиях и режимах отличающихся от бытовых.
4. Гарантия не распространяется на аксессуары и комплектующие (пульт, шнуры, адаптер, батарейки и т.п.).
5. Гарантия также теряет силу, если ремонт неисправного изделия производился неуполномоченными на то лицами.
6. Гарантийный срок - 2 год.
7. Срок службы - 3 года.

PL

Twój doskonały towarzysz snu.
Dziękujemy za zakup Sound Spa – akustycznego urządzenia relaksującego HoMedics. To urządzenia, tak jak cała linia produktów HoMedics, zostało wyprodukowane z troską o najdrobniejszy szczegół, dzięki czemu zapewni wieloletnią bezproblemową eksploatację. Mamy nadzieję, że produkt przypadnie Tobie do gustu. Sound Spa pomaga zapewnić idealny nastrój do snu. Możesz usypiać przy jednym z cztery kojących dźwięków. SoundSpa może również pomagać w zachowaniu skupienia, podczas gdy czytasz, pracujesz lub uczysz się.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH, SZCZEGÓLNIE W OBECNOŚCI DZIECI, NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH PRZEPISÓW BEZPIECZEŃSTWA - W TYM NASTĘPUJĄCYCH:

- Urządzenia, które wpadło do wody lub innego płynu, NIE WOLNO wyjmować.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może ono spaść lub zostać wciągnięte do wanny bądź zlewu. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnej innej cieczy.
- NIE WOLNO samodzielnie naprawiać urządzenia. W urządzeniu nie ma części do samodzielnej naprawy. Informacje o punktach naprawczych dostępne są w Centrum Serwisowym HoMedics. Wszelkie naprawy urządzenia muszą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników HoMedics.

OSTRZEŻENIE

Wskazania i przeciwwskazania mające na celu ograniczenie ryzyka oparzeń, pożaru, porażenia prądem lub wystąpienia obrażeń ciała:
- Jeżeli w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci, osoby niepełnosprawne lub starsze, wymagany jest ścisły nadzór. TO NIE JEST ZABAWKA.
- Urządzenie należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem, według instrukcji obsługi. Nie stosować akcesoriów, które nie są zalecane przez firmę HoMedics; w szczególności akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem.
- Nie wolno zbliżać urządzenia do rozgrzanych powierzchni.
- Nie wolno wkładać ani wsuwać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie używa się aerozoli (sprejów) lub gdzie dozuje się tlen.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie używać urządzenia w warunkach zewnętrznych.
- Ustawiać tylko na suchych powierzchniach. Nie kłaść na powierzchni zmoczonej wodą lub środkami czyszczącymi.
- Nigdy nie wolno przykrywać włączonego urządzenia.

Produkt zawiera małe elementy, które dla małych dzieci stanowią ryzyko zadławienia.

OSTRZEŻENIA ODNOŚNIE BATERII:

- Należy używać tylko baterii zalecanego typu i rozmiaru.
- Wkładając baterie do urządzenia należy prawidłowo ustawić bieguny +/-. Nieprawidłowe zamontowanie baterii może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie należy łączyć baterii różnych typów (np. alkalicznych z węglowo-cynkowymi) ani starych z nowymi.
- Jeżeli urządzenie przez dłuższy czas nie będzie używane, należy wyjąć baterie, aby uniknąć uszkodzenia produktu na skutek ich przeciekania.
- Nie wolno wrzucać baterii do ognia. Mogą one eksplodować lub przeciekać.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE:

Czyszczenie
- Nie wolno pozwalać na kontakt urządzenia z wodą lub jakimkolwiek innym płynem.
- W celu wyczyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia w żadnym płynie.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych myjek, szczotek, środków czyszczących do szkła/mebli, rozcieńczalników, itp.

Przechowywanie
Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym pudełku - w bezpiecznym, suchym i chłodnym miejscu.

Objaśnienie WEEE
Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Wyciągnąć pasek z boku komory baterii w podstawie urządzenia. Wyrzuć pasek.

Słuchanie dźwięków natury
1. Włącz urządzenie, obracając pokrętło VOLUME (głośność) w prawo.
2. Naciśnij przycisk dźwięku, który chcesz usłyszeć (rys. 1).
3. Aby uregulować głośność, ustaw pokrętło VOLUME (głośność) w odpowiedniej pozycji.
4. Wyłącz urządzenie, obracając pokrętło w lewo, aż usłyszysz kliknięcie.
5. Przycisk TIMER (wyłącznik czasowy) umożliwia wybranie czasu: 15, 30 lub 45 minut. Zaświeci się odpowiednia kontrolka. Urządzenie automatycznie wyłączy się po upływie wybranego czasu. Aby uruchomić ponownie, przejdź do punktu 4, a następnie 1–3.
6. Aby wyłączyć alarm, naciśnij kilka razy przycisk zegara, aż zgasną kontrolki.
7. Aby wymienić baterie, należy wykręcić śrubę i zdjąć pokrywę baterii. Włóż trzy baterie „AAA" do komory baterii w dolnej części urządzenia, zwracając uwagę na odpowiedni kierunek biegunów. Załóż pokrywę baterii i wkręć śrubę.

DWULETNIA OGRANICZONA GWARANCJA

HoMedics Inc. gwarantuje, że produkt jest wolny od wad materiałowych i związanych z wykonaniem. Gwarancja obowiązuje przez okres 2 lat od daty zakupu i nie obejmuje zastrzeżeń wymienionych poniżej.

Gwarancja HoMedics nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych: niewłaściwym wykorzystaniem urządzenia lub złym obchodzeniem się z nim; wypadkiem; przyłączeniem niedozwolonej przystawki; modyfikacją produktu; bądź jakimkolwiek innym czynnikiem niezależnym od HoMedics.

Gwarancja obowiązuje tylko dla produktów zakupionych i użytkowanych w Wielkiej Brytanii / Unii Europejskiej. Gwarancja nie obejmuje modyfikacji oraz adaptacji umożliwiającej działanie produktu w państwie spoza rejonu, dla którego został on zaprojektowany, wyprodukowany i/lub zatwierdzony, ani też naprawy uszkodzeń spowodowanych taką modyfikacją. HoMedics nie ponosi odpowiedzialności za żadne uszkodzenia przypadkowe, wynikowe bądź specjalne.

Aby naprawić produkt w ramach gwarancji należy przesłać go (na koszt odbiorcy) do lokalnego centrum serwisowego, załączając opatrzony datą paragon stanowiący dowód dokonania zakupu. Informacje o lokalnych centrach znajdują się w ulotce informacyjnej Centrum Serwisowego HoMedics. HoMedics naprawi lub wymieni uszkodzony produkt i zwróci nabywcy pocztą, opłacając koszty wysyłki. Produkty na gwarancji podlegają serwisowaniu wyłącznie w centrum Serwisowym HoMedics. Naprawa produktu poza Centrum Serwisowym HoMedics unieważnia gwarancję.

Gwarancja nie wpływa na prawa ustawowe klienta.

1. Powyższa gwarancja nie wyłącza ,nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
Dalsze informacje dotyczące naszych linii produktów dostępne są na stronie internetowej: www.homedics.co.uk

© 2006 Homedics, Inc oraz jej spółki afiliowane, wszelkie prawa zastrzeżone. HoMedics® jest zarejestrowanym znakiem towarowym HoMedics, Inc. oraz jej spółek afiliowanych. Wszelkie prawa zastrzeżone.